

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1174



我看見了
一個新天新地，
新耶路撒冷
聖城！

二零二二年五月十五日 丙年 復活期第五主日

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

平日
星期一晚上 7:00 p.m.
星期三早上 8:00 a.m.

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：
早上 8:00 a.m.
首星期五(下午)7:00 p.m.
星期六下午 5:30 p.m.
星期日上午 8:00 a.m.
星期日上午 11:30 a.m.

華人指導司鐸：

劉振田神父 Fr. Justin Liu
Fr.Justin@stampk.org
電話：323-264-4448 按 106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五
8:00 a.m. ~ 4:30 p.m.
星期二、三
9:00 a.m. ~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@stampk.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：
1501 S. Atlantic Blvd.
Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)
婚、喪喜慶與幼兒洗禮
各種聖事需求，請直接
聯絡：華人服務中心。

中文主日線上zoom彌撒
Meeting ID: 3901142241

本通訊載於

www.chinesecatholic.org

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org



服侍弱小群體

“讓我們根據我們所領受的恩寵，去觸摸垂死者、窮人、孤獨者和不受歡迎的人，讓我們不要羞於或遲鈍去做卑微的工作。”
- 加爾各答的聖特蕾莎

福音有改變生命的力量，在基督裡，真正的醫治是可能的。當我們思考我們作為天主教徒的責任時，我們被呼召去服務那些受苦的人以更新我們的家庭和社區。

許多患者和家屬在最需要幫助的時刻非常艱難地在保持希望。雖然天主必然在病痛和失去親人期間與他們同在，但我們知道神父的在場可以帶來希望、憐憫和安慰。我們總教區的龐大規模和其有限資源限制了我們培訓和派遣更多司鐸進入我們社區的能力。

通過我們的更新努力，我們將加強和建立這一重要事工。它服務於我們每個人未來都會和我們所愛的人經歷的需求。

展現希望

通過和解聖事、病人傅油、和聖餐，將生病或垂死的人與基督聯繫起來

培訓非專業領袖

準備非專業領袖與患者和其家人共度時光，深入傾聽，並幫助解決情緒壓力

僱用更多醫院司鐸

使總教區能夠僱用更多醫院司鐸，並擴大到南加州更多的醫院

我們的目標

\$455,000

已籌捐款

\$163,700

捐款數量

29

捐款平均金額

\$5,645

目標已達百分比

36%

若您想了解更多關於此次活動的信息，請聯係堂區辦公室。謝謝！

洛杉磯總教區 孩童青少年安全 關懷專欄：「你知道嗎？」

學齡前孩童 緊急情況發生時該注意的小技巧

即使在很小的時候，孩子們的能力也比我們想像的要多得多，包括發展某些可以在緊急情況下保證他們安全的技能。一旦您的孩子能夠區分數字，就教他們如何在緊急情況下撥打 9-1-1。如果遇到緊急情況，他們需要離開身處的建築物時，展示他們安全出口以及如何打開或解鎖一樓的門窗。如需更多相關信息，請上網：lacatholics.org/did-you-know/

~編輯小組譯自洛杉磯總教區每週專欄~

聖道禮儀

讀經一：

宗徒大事錄 十四·21-27

那時候，保祿和納博（巴爾納伯）回到呂斯特辣、依科尼雍和安提約基，到處堅強門徒的心，鼓勵他們堅持信仰，說：「我們必須經過許多困難，纔能進入天主的國。」二人在各教會為他們選立了長老，祈禱、禁食以後，把他們託付給所信仰的主。此後，他們又經過丕息狄雅，來到旁非里雅，在培爾革講道，然後下到阿塔肋雅，又從那裡乘船赴安提約基。當初他們就是在那裡被付託在天主的恩寵中，去作現在已完成的工作。他們一到那裏。就召集會眾，報告天主偕同他們所行的一切，並且怎樣給外邦人打開了信德的門。

這是天主的聖言

答唱詠：

詠一四四·1：8-13 a b

答：我的天主，我要讚揚祢；我的君王，我要永遠歌頌祢的名。

一、上主慈悲，寬仁大方，緩於發怒，仁愛無量。上主對待萬有，溫和善良，對祢所創造的萬物，仁愛慈祥。答

二、上主，願祢創造的一切都稱謝祢，願祢的聖徒同聲讚美祢；講述祢王國的光榮，傳頌祢行事的威能。答

三、使世人盡知祢的威能，和祢王國偉大的光榮。祢的王國永世常在，祢的王權萬世無疆。答

讀經二：

聖若望默示錄二一·1-5a

若望我，看見了一個新天新地，因為先前的天地都消

答：

我的天 主，我要讚揚 祢：我的 君 王，我要永 遠歌頌 祢的 名。

F | 3 - 2 1 | 2 - - 2 3 | 2 1 5 3 5 7 | 6 - - 0

Dm | 1 - 6 5 | 6 - - 5 6 | 1 - 6 5 | 3 - - 1 2 |

Gm | 2 - - 2 3 | 2 1 5 3 5 7 | 6 - - 0

C | 2 1 5 3 5 7 | 6 - - 0

C7 | 2 1 5 3 5 7 | 6 - - 0

Am | 3 - - 1 2 |

逝了，海洋也沒有了。我又看見那新耶路撒冷聖城，從天上由天主那裡降下，就像一位打扮整齊的新娘一樣，等候著新郎。我聽見從寶座那裡發出一個巨大的聲音說：「看哪！這就是天主與人同在的帳幕，祂要與人居住在一起；他們要作祂的人民，祂要親自『與他們同在』，作他們的天主。祂要擦乾他們的一切眼淚；不再有死亡，也不再有悲傷、哭泣、和痛苦，因為先前的世界已經過去了。」

坐在寶座上的那一位說：「看哪，我把一切都更新了。」

這是天主的聖言

阿肋路亞： 若十三·34

答：阿肋路亞。

領：主說：我給你們一條新命令：你們該彼此相愛，如同我愛了你們。

答：阿肋路亞。

福音：

聖若望福音 十三·31-33a, 34-35

猶達斯出去以後，耶穌就說：「現在人子得到了光榮，天主也在人子身上得到了光榮，天主既然在人子身上得到了光榮，也要在自己內使人子得到光榮，並且要立刻光榮祂。孩子們！我同你們在一起的時候不多了。

我給你們一條新命令：你們該彼此相愛；我怎樣愛了你們，你們也該照樣彼此相愛。如果你們彼此相親相愛，世人就會因此認出來你們是我的門徒。」

這是基督的福音

蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向

感恩

楊雪虹、楊怡莎及全家，Jeffrey蔡及家人，王萍及家人，余佩瑜及家人(六) 馬國英及家人，陳明娟、陳美智及家人(八)，陳忠貴(十)，林允錦全家(二) Grace翟(十)，周稚傑、周王健華(十)，陳梅梅(二)，林義妹，趙興立 蔣俊育、朱萍、蔣熙文(六)，朱承先、王培明60週年結婚紀念(八) 樓華期、吳蓉為兒子添丁之喜(六)，劉鎮邦、黑幼靜(四)，張佩芝家庭(三) **求恩：(求平安、身體健康、工作順利...等)**

楊曉春及家人(一)，陳家星及家人(六)，鄒忠禮(七)，鄒麗文(七)，孫鵬飛及家人(三) 余玥儒及家人(十)，劉忻忻為妹妹劉惠惠(六)，潘明勇(十)，鄭路嘉及家人(四) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人(十)，羅惠卿(一)，鄭美芳、陳聖响及家人 吳嘉寶為妹妹吳嘉玲(四)，尹崑崙及家人(一)，譚蘭香為黃鳳瓊(一) 趙興立為楊吉明、楊吉暉、楊吉旺、Emelie Sabath、及沈韻秋老師(二) 王喃，張亞云，楊忠平，Aaron, Dorothy, 吳熙鴻(四)，陳喻及家人(三) Tom Chen為Henry Chen求皈依順服天主(九)，林秀枝(二)，林承恩(二) 何本義及家人(二)，沈誼榮及家人(六)，Vicki鄧為長輩陳海德(二) Anny楊為母親陳美華(二)，王燕寶為母親陳雲雲 米蘭花求主降福學校和兒女孫輩們順利平安(二)，Monica黃秀娟及家人(三) 盧家兄弟姐妹為妹妹盧美蘭(九)，曾慶斯、張麗珍(六) 米蘭花為張武雄(八)，馮安樂、石建蓉及家人(六)，葛守覺(二)，盧祝庭(二) 林玉強，林瞻，林磊思，陳強，林婷，余梅蘭(二) 谷睿珩為父親谷毅貴、母親米蘭花一切順利、姐姐谷睿瑄(十) 張帥帥、張杰要(六)，周芳芳、周清松(二) 朱承先、王培明為妹妹王培琴，王培人求手術後早日康復(九) 朱承先、王培明為兒孫朱和睿，朱苑婷求學業進步(九) 米蘭花為中國教會順利平安早日開啟彌撒

煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

鄭弘、曉琴追思新亡者李樂仁(一)，Sindy Ng 與家人追思母親吳張其英(三) Judy 吳及家人追思叔叔吳榮燦(三)，Maria Hui 追思舅舅梁永華(三) 黃小鳳追思父親黃定成(二)，譚蘭香追思杜國英(一) 田素珍及家人追思父親田培臣、母親田耿玉梅、姐姐田素蘭(一) 教友追思王建平(十)，柯逸平及家人追思女兒柯人文(三) 刁家兄長追思刁美玲(一)，Maria Hui 追思 Anthony 許耀權 Monica 莫追思長輩張環仙(九)，黃鳳瓊追思丈夫 Simon 黃兆銘(九) 羅思虹、羅雁雁追思母親伯母黃維香(六)，黃沾及家人追思黃陳桂芳(二) 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂淑媛(六) 呂月華及家人追思妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康(九) 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余宝平(七) 周稚傑、周王健華子女追思父親周全、母親周劉智賢靈魂安息主懷(十) 劉家子女源勝、源咪、源蘭、源華追思父親劉加澤、母親劉謝璧君(六) 畢鳳岩、畢廣發及家人追思父親畢來業、母親畢王鳳蘭 Holly 及全家追思公公黃海鵬(七)，Raymond Kong 追思江王淑嫻 逝世週年(六) 林慧玲追思父親林國章、母親許輝音、細叔林錫波(十) 梅花 Strotman 率兒子 追思 先生、父親 Robert Strotman 鄭永祥 林秀枝、林承恩追思爸爸林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡養善(二) 蔡家兄弟姊妹追思祖父蔡本根、祖母蔡魏加大、父親蔡傑南、母親蔡何蘭芳、 大哥蔡義昆、大姐蔡少芳、蔡金達、二姐蔡少明、姪女蔡惠燕(一) 谷睿玲追思好友的先生 Earl Frank, Winter(四)，ShuYuan 陳追思先生 Francis(一) 朱承先、王培明追思王建章神父，余榮妹，王培亞逝世二週年(一) Yang Family 追思 Raphael Yang Sr. & Mary Yang (六) Huang Family 追思 Paul and Mag Dalene Huang (六)，趙麗追思媽媽汪秀清

張永安及家人追思母親王雪嶠(十)；教友追思長輩張媽媽王雪嶠：馮家(六)，Michael & Maggie Lau (九)，孫水妹及家人(四)

侯曉雲追思爸爸侯金成(五)；教友追思教友侯金成：Wendy 王(五)，楊雪虹(五) 黃小鳳(四)，陳明娟，黃曉琴(三)，孫水妹及家人(四)

教友追思江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父 林勇追思嬰靈若望(四)；許玉美追思主顧會 Sister Danna 傅寶善修女(三)

教友追思許斐德修女：粵語聖母軍天主之母支團(七)，梁滿英、勞寶英(六) 葉慧娜、余佩瑜、陸蔚虹、張耀元、王鶴蓉、陳瑪麗、王鄭紅(五)

教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱：張蘭欽(十)，教友(十) 陳蘇，馮家(六)，Monica 莫(三)，林秀枝(二)，教友(六)，Tom Chen 李玉青、蔡佳音及全家(四)，Curtis 陳, Leola, Catherine, Michelle, Natalie 吳(四)

每日讀經：

五月十六日：宗十四 5-18；若十四 21-26
 五月十七日：宗十四 19-28；若十四 27-31
 五月十八日：宗十五 1-6；若十五 1-8

五月十九日：宗十五 7-21；若十五 9-11
 五月廿日：宗十五 22-31；若十五 12-17
 五月廿一日：宗十六 1-10；若十五 18-21
 五月廿二日：宗十五 1-2, 22-29；默廿一 10-23；若十四 23-29

聖 湯瑪斯教堂 華人 傳 協 會 消 息

恭喜：中文宗教教育班於本主日(5/15)舉行初領聖體儀式，華人兒童主日學有八位小朋友初領聖體：**Feifei 高, Joyce 黃, Joshua 黃, Jake 黃, Stella 黃, Joanna 李, Jannie 蔡, Andy 鄭**。請教友們祝賀他們，並為他們祈禱。並於當日彌撒後，舉辦結業式及小小慶祝會，歡迎所有學員、家長、老師們共襄盛舉。

祝福應屆高中畢業生：恭喜七位同學：**鄭佳玲, 陳浩騰, 蔡啟霖, 林若雨, 丁顯皓, 曹美華, 林晶**，今年將進入大學，感謝他們多年在教堂的輔祭與青年聖母軍的事奉服務。請大家繼續為他們學業順利祈禱。

感 謝：兒童主日學於 5 月 15 日結業典禮後開始放暑假，九月份開學。祝福所有的兒童們有個快樂的假期，同時也謝謝所有主日學的老師：**朱威, 巨克昌, 吳蓉蓉, 李美芳, 喬偉剛, 陳君天, 余珮瑜, 吳春輝, 鄧麗霞, 鄭芳佳, 黃小鳳**。

培訓和靈修講座：耶穌會姜有國神父現任波士頓大學(BC)神學院教授。每個月的第二主日中文彌撒後，本主日上午 11:00am-12:00pm。**主題：堂區侍奉中寬恕的恩典。**地點：禮堂或網上(同中文彌撒的 ID)，舉行一系列的培訓和靈修講座。歡迎大家一起參加，加強並活躍自我的靈修生活。

傳協會會議：將於本主日彌撒後於堂區辦事處召開會議。敬請組長及相關人員準時出席。

五月聖母月：鼓勵教友多唸玫瑰經恭敬聖母。

母親節餐會圓滿成功：感謝劉神父帶領所有辛勞的參與活動的弟兄姐妹們。所有參與表演的小朋友，家長及教友們，祝福大家平安喜樂，榮耀歸於天主！

聖母月：每主日彌撒前聖母軍代表教友們向聖母獻花。本主日由**天主之母聖母軍**，下主日(5/22)由諸宗徒之后。

歡迎索取免費乾洗手液或濕紙巾：感謝慷慨的教友捐贈，如果您的家庭或您的工作單位用得上，歡迎教友自行拿取，在後面小學的停車場。

孩童安全防護月(Safeguard the Children)：凡在教堂學校從事義工接觸孩童的教友都需上課(每 4 年上一次)，本堂於**5 月 18 日(週三)晚上 6:00**將舉辦網路上課(英文)，請有需要的教友向堂區秘書報名。

健康舞班：每主日粵語彌撒後在藍棚下 4:00-5:30pm 由 Winnie 老師帶領的免費健康舞班，歡迎大家參加。連繫：石建蓉 323-712-5711。

STA 讀書會：每週一晚上**8:30-9:45**線上分享：教宗若望保祿二世代表作《身體神學》歡迎參與。Zoom ID：85626747543，密碼 1501 指導神師：劉振田神父。連繫：余佩瑜 626-379-9103。

聖方濟(粵語)信仰分享家聚：時間：**每第一及第三個週二晚上 8:30-9:30pm**。聯繫：May 葉 626-780-3271；Vicki 鄧 626-863-6081。ID:76947583612，無需密碼。

STA 小學夏令營：時間：6 月 13 日至 7 月 15 日(共五週)早上 8:30-下午 2:30，對象：**所有幼稚園至六年級小學生**。詳情請洽：STA 小學辦公室：323-261-6583 或電郵 info@stampkschool.org

芥子讀經班：時間：每週四晚上 8:00-9:30pm。主題：路加福音。連繫：劉鎮邦 213-675-3688。Zoom ID：81884536879，密碼 1501。

小德蘭讀經班：時間：每第一及第三個週五晚上 7:45-9:30pm。連繫：朱萍 626-759-0142，喬偉剛 626-264-5800。ID:5996663354，密碼：1501。

堂區捐款報告：本堂區上主日**5/8**：**\$7,251 元**，差異**+\$249 元**，平均堂區一週開銷約**\$7,500 元**，感謝大家支持教堂維持費與福傳工作！**銘謝**上主日二次奉獻支援總教區麥景泰基金**籌得\$2,053 元**。歡迎上網捐款 membership.faithdirect.net/CA779，或上堂區網站 STAMPK.org 點選 eGiving。謝謝大家的支持！

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ☩ 為嚴重病人求健康：劉惠惠，周浩賢，雷文潔，李玉偉，薛福官，張武雄，梁靜儀，葛莉娜，王Mary。
- ☩ 請為病人求健康：吳嘉玲，蕭燕秋，黃瓊瓊。
- ☩ 請為 吳嘉寶，譚蘭香，徐永如 的所有需要祈禱。
- ☩ 請為新亡者的靈魂永安祈禱：李樂仁。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！
 孫蘭，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，陳三，金菲莉，張武雄，李冰清，葉素貞修女，慧明，吳家盈，劉惠惠，雷洪貴，鄧美娟，張林秀卿，周春和，嚴奚慶舫，吳越璇，袁偉雄，曾良玉，張碧雲(澳門)，潘良雯，鄧興賢，翟翠茹，費卓立，雷文潔，池愛英，鄒麗文，鄒忠禮。

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

同時 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於明年復活節前夕(4/8/2023)領受聖洗及堅振聖事。

2022 年 蒙市慕道班 RCIA 課程安排如下

5/15	天主教與基督教的區別	吳海華 弟兄
5/22	基督徒的福傳使命	喬偉剛 弟兄

每個主日晚上 7:00 pm-9:00 pm，ID: 890 9901 8814，Passcode: 1501
 歡迎新教友：**李本修、趙博琛、黃天柱、周夢啟、杜海、陳沛兒**。
 堅振：**陳瑞蘭、何本義、朱和睿、朱苑婷**。

釋奧期約50天，為加強新領洗者的靈修生活，並介紹信仰團體的模式，日後能積極參加信仰團體，繼續深化自己的信仰。

聯絡：Pearl田425-466-5657，陳忠貴 626-298-0236

主席團
王燕寶 626-643-3001
蔡小鵬 626-261-9372

秘書
潘東 213-210-4111

禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
田素珍 425-466-5657
陳忠貴 626-298-0236

靈修組
葉慧娜 626-780-3271
鄧麗霞 626-863-6081

關懷組
楊雪虹 562-316-8969
朱勇 626-200-9889

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

家庭善會
陳皓 626-294-0748
林上發 310-375-0911

青年組
Agape 愛加倍
譚卓琳 626-689-0277

青少年聖母軍
岳德帆 626-905-7929
趙子涵 626-235-0700

宗教教育組
朱威 626-780-7517
巨克昌 414-379-8815

愛心服務組
石建蓉 323-712-5711
陸蔚虹 626-231-9589

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
李美芳 626-315-7829

籌款組
李美芳 626-315-7829

主日通訊
編輯指導
劉振田 神父

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800



資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔

皆可分期付款

張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

美國名家建設
29年經驗商業·住宅
UNM 建築碩士畢業
(University of New Mexico)
東海大學建築系畢業
建築設計·新建·加建
·ADU 承包大小工程
免費估價 Lic# B618747
主內弟兄 John Ma
626-905-5345



紐約人壽
車都有保險，
您有個人保障嗎？

★為兒女設立一傳家寶
★長期護理保險
★子女教育基金
★退休基金★人壽保險
Jasmine 宋志銘
(626)244-6123

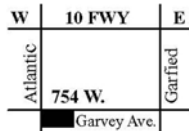
福州特產 **福益店** 零售批發
●海蜇皮、海蜇頭、花蛤
●福州魚丸、魚干、干貝
※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
美國花旗蔘、各種保健品
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余瑛儒：626-280-1666

頂尖地產 + 投資

主內弟兄
Matthew 丁穎達
(310) 384-1501
持有加州地產估價
投資分析(1031 交換)
及養老管理執照
竭誠為您服務

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.
海味乾貨平價市場



754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租賃



廉價租車 轎車 8人座 接受各國駕照\$24.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車

9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友：文先生 TEL：(626) 280-0333

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

祝福 職業介紹所

人找事 事找人

餐廳工作全項 墨裔(阿米哥)
家庭(月子)保姆 裝修大小工

公司工廠各類工作 教友：陈圣响 tomechen100
Tel：626-288-2658 手機：626-757-2979
130 N. Garfield Ave. #C, Monterey Park, CA 91754



歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

世界中華殯儀館 1-800-320-9898
ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24小時電話

2022年殯葬收費比較
世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,380.00 \$6,325.00

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費